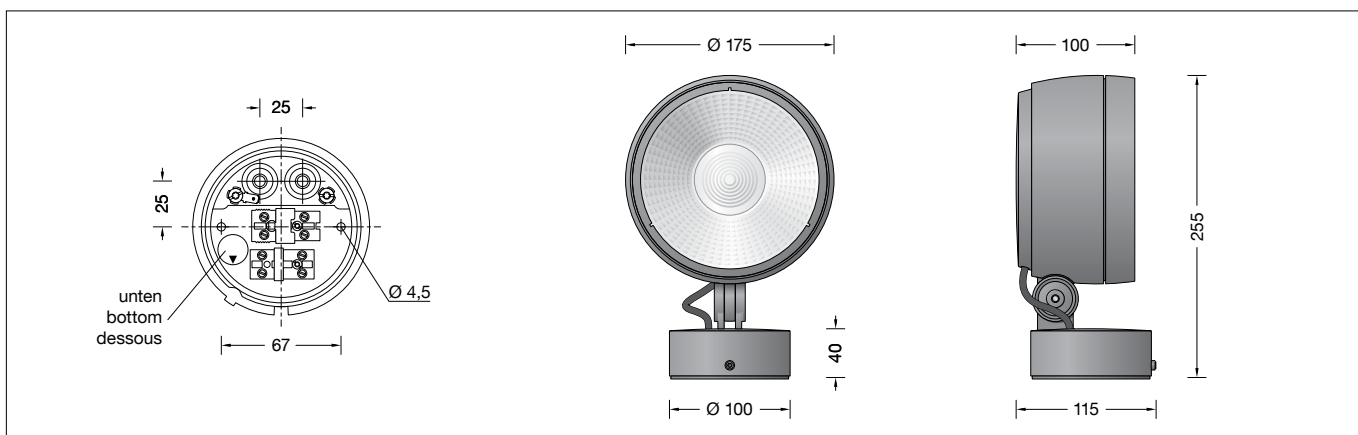


BEGA**84 505**

Leistungsscheinwerfer
Performance floodlight
Projecteur puissant



IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Leistungsscheinwerfer mit Montagedose in kompakter Bauform.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas klar
Optische Silikonlinse
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Drehbereich des Scheinwerfers 350°
Schwenkbereich -30°/+90°
Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen
ø 4,5 mm · Abstand 67 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK09
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,03 m²
Gewicht: 2,4 kg

Lichttechnik

Symmetrisch-bündelnde Lichtstärkeverteilung.
Halbstreuwinkel 21°
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

LED performance floodlight with mounting box in compact design.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear safety glass
Optical silicone lens
Reflector surface made of pure aluminium
Rotation range of floodlight 350°
Swivel range -30°/+90°
Mounting box with 2 fixing holes
ø 4.5 mm · 67 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK09
Protection against mechanical impacts < 10 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Wind catching area: 0.03 m²
Weight: 2.4 kg

Light technique

Symmetrical narrow beam light distribution.
Half beam angle 21°
By changing the diffuser lens it is possible to alter the symmetrical light distribution into a flat beam light distribution.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur puissant compact, avec boîte de montage.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité clair
Lentille optique en silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Projecteur orientable sur 350°
Inclinaison -30°/+90°
Boîte de montage avec 2 trous de fixation
ø 4,5 mm · Entraxe 67 mm
2 entrées de câble pour raccordement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En utilisant la tension continu le wattage est réduit à 50 %
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK09
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Prise au vent: 0,03 m²
Poids: 2,4 kg

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-intensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 21°
Pour des applications d'éclairage particulières, on peut en changeant le verre, modifier le faisceau symétrique en répartition elliptique.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 37,5 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 42 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

84 505 K4

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0780/940 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 90 |
| Modul-Lichtstrom | 5060 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 3849 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 91,6 lm/W |

84 505 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0780/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 90 |
| Modul-Lichtstrom | 4910 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 3735 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 88,9 lm/W |

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage | 37.5 W |
| Luminaire connected wattage | 42 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

84 505 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0780/940 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI > 90 |
| Module luminous flux | 5060 lm |
| Luminaire luminous flux | 3849 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 91,6 lm/W |

84 505 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0780/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI > 90 |
| Module luminous flux | 4910 lm |
| Luminaire luminous flux | 3735 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 88,9 lm/W |

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

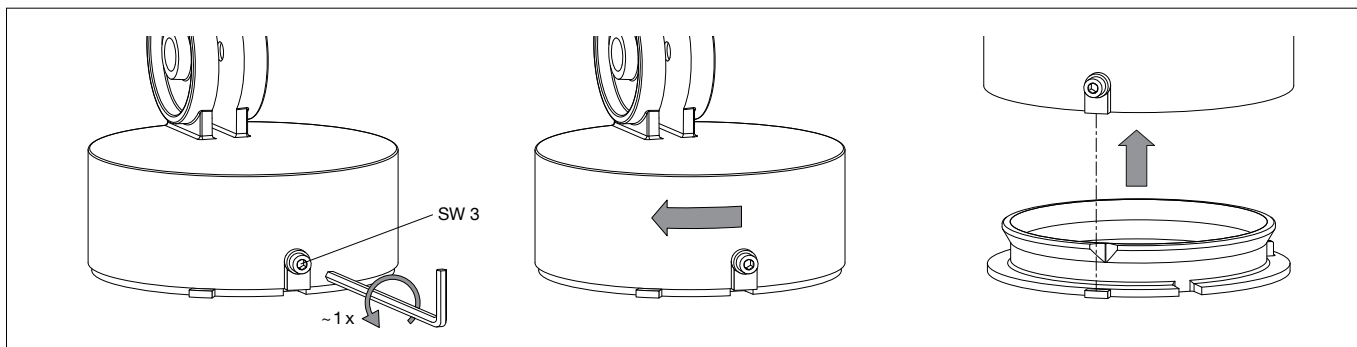
| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 37,5 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 42 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

84 505 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0780/940 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 90 |
| Flux lumineux du module | 5060 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 3849 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 91,6 lm/W |

84 505 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0780/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 90 |
| Flux lumineux du module | 4910 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 3735 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 88,9 lm/W |



Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schraube an der Montagedose bis zum Anschlag lösen. Montageplatte rechtsherum bis zum Anschlag drehen und entnehmen. Anschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist der 2-polige Steckverbinder DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerfer wie in Skizze dargestellt auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben.

Scheinwerfereinstellung vornehmen. Innensechskantschraube (SW 5) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 7 Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo the screw at the mounting box as far as it will go. Turn mounting plate clockwise as far as it will go and remove it. Lead the connecting cable through the cable entry of the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection to terminal (plug connection). For digital control please use the 2-pole plug connector DA, DA. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate as displayed in the sketch, align and screw together firmly.

Adjust the floodlight. Undo hexagon socket screw (wrench size 5) and set the desired beam direction. Tighten the joint screw. Torque = 7 Nm.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis de la boîte de montage jusqu'à la butée et retirer la contre-plaque de la platine en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Pour le pilotage numérique utiliser le connecteur embrochable bipolaire DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le projecteur sur la contre-plaque (voir schéma), ajuster et visser fermement. Procéder au réglage du projecteur.

Régler le projecteur. Desserrer la vis à six-pans creux (SW 5) puis régler la direction du faisceau souhaitée. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 7 Nm.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Scheinwerfer öffnen: Verriegelungsstift (Innensechskant SW 2,5) auf der Rückseite im Leuchtgehäuse lösen. Abschlussring mit Sicherheitsglas und Reflektor durch Linksdrehung abnehmen. LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Abschlussring mit Glas und Reflektor so auf das Scheinwerfergehäuse aufsetzen, dass die Kerben im Abschlussring und Leuchtgehäuse übereinander liegen. Abschlussring rechtsherum bis zum Anschlag aufdrehen. Verriegelungsstift einschrauben.

Ergänzungsteile

71 111 Blende
71 112 Raster
71 113 Streuscheibe bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system. Open the floodlight: Undo locking pin (hexagon socket head wrench size 2.5) on the back side of the floodlight housing. Remove the trim ring along with the safety glass and reflector by twisting it anti-clockwise. Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Place trim ring with glass and reflector on the floodlight housing in such a way that the notches in the trim ring and floodlight housing align on top to each other. Twist on the trim ring clockwise as far as the stop. Tighten locking pin.

Accessories

71 111 Shield
71 112 Louvre
71 113 Exchangeable lens flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Ouvrir le projecteur : Desserrer la tige de verrouillage (vis à six pans creux SW 2,5) en arrière dans le boîtier du luminaire. Retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur en tournant vers la gauche. Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Placer l'anneau de finition avec le verre et le réflecteur sur le corps du projecteur en veillant que les encoches de l'anneau et le boîtier du luminaire se superposent. Fixer l'anneau de finition en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Serrer la tige de verrouillage.

Accessoires

71 111 Visière
71 112 Grille de défilement
71 113 Lentille elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

| | |
|------------------------|---------------|
| Silikonlinse | 15000450 |
| LED-Netzteil | DEV-0270/1050 |
| LED-Modul 3000K | LED-0780/930 |
| LED-Modul 4000K | LED-0780/940 |
| Reflektor | 76001598 |
| Dichtung Gehäuse | 83001579 |
| Dichtung Abschlussring | 83001728 |
| Dichtung Montagedose | 83001839 |

Spares

| | |
|-----------------------|---------------|
| Silicone lens | 15000450 |
| LED power supply unit | DEV-0270/1050 |
| LED module 3000K | LED-0780/930 |
| LED module 4000K | LED-0780/940 |
| Reflector | 76001598 |
| Gasket housing | 83001579 |
| Gasket end ring | 83001728 |
| Gasket mounting box | 83001839 |

Pièces de rechange

| | |
|----------------------------|---------------|
| Lentille en silicone | 15000450 |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0270/1050 |
| Module LED 3000K | LED-0780/930 |
| Module LED 4000K | LED-0780/940 |
| Réflecteur | 76001598 |
| Joint du boîtier | 83001579 |
| Joint l'anneau de finition | 83001728 |
| Joint boîte de montage | 83001839 |